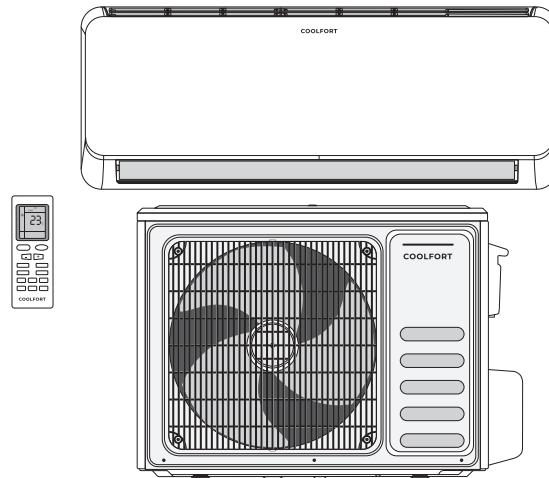


COOLFORT

КОНДИЦИОНЕРЫ СПЛИТ-СИСТЕМЫ / SPLIT AIR CONDITIONERS

**CF-4000 /
4001 / 4002**



GB	MANUAL INSTRUCTION	3
	INSTALLATION MANUAL	18
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	8
	ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	23

www.coolfort.ru

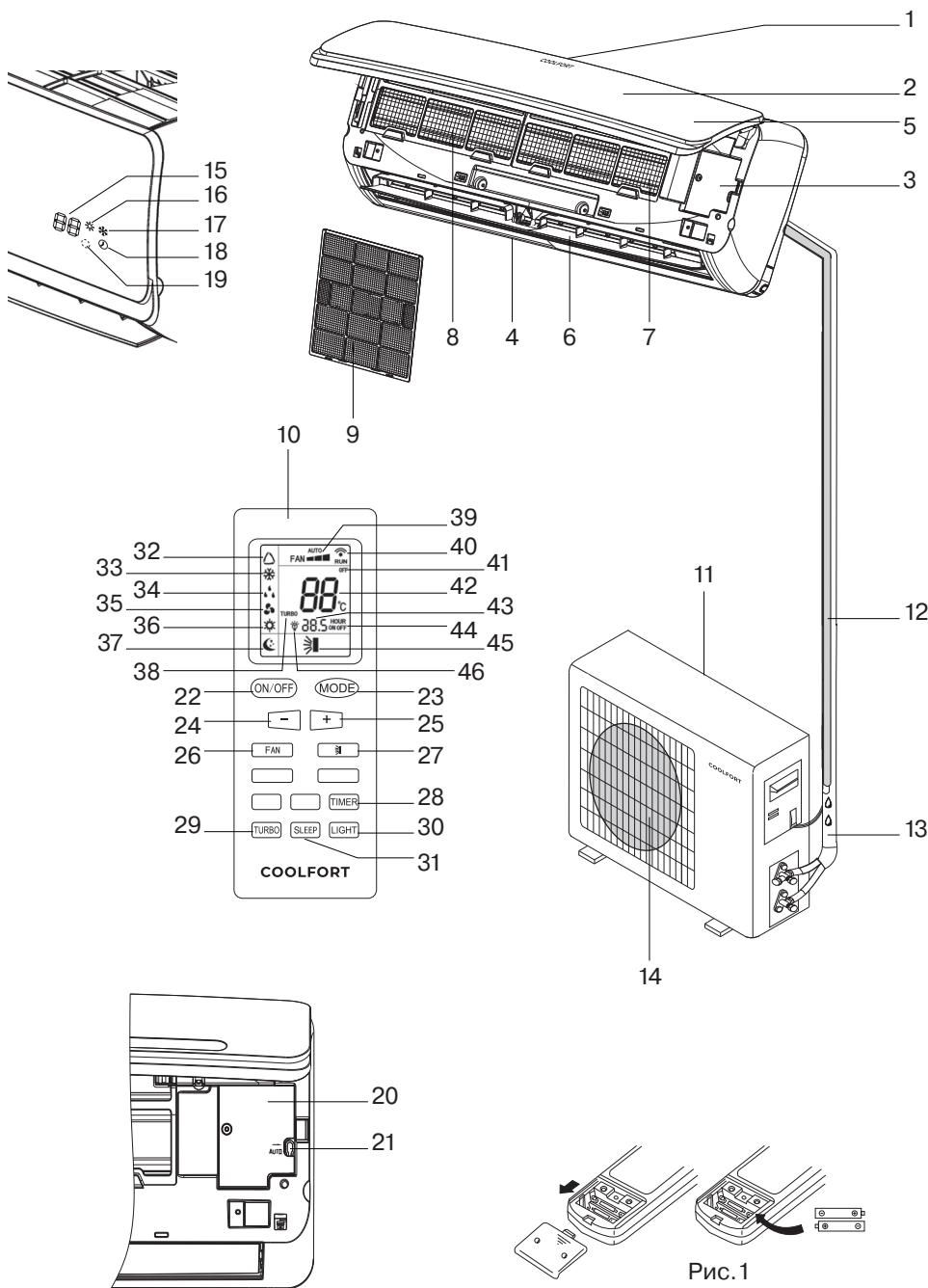


Рис. 1

SPLIT AIR CONDITIONERS CF-4000 / 4001 / 4002

Household wall-type split air conditioner is intended to create an optimal air temperature while ensuring sanitary and hygienic standards in residential premises. The air conditioner carries out cooling, dehumidification, heating, ventilation and air purification from dust.

DESCRIPTION

1. Indoor unit air intake
2. Front panel
3. Emergency panel
4. Air output
5. Display
6. Louvre with vertical adjustment
7. Carbon filter
8. Electrostatic filter
9. Air filter
10. Remote control
11. Outdoor unit air intake
12. Drain (drain tube)
13. Tubes and power cord
14. Outdoor unit air output
15. Temperature and timer display «», shows the temperature and timer settings.
16. Heating indicator «» (lights up when the heating is set)
17. Cooling indicator «» (lights up when the cooling is set)
18. Timer indicator, it lights up when the timer «» is set (lights up at the set time)
19. Indoor unit remote control signal receiver panel
20. Lid
21. Emergency control button «AUTO» (Used to operate the unit when the remote control is not operational (for CF-4000/CF-4001/CF-4002).)

Remote control (RC) (10)

22. «ON/OFF» button
23. Operation mode selection button «MODE»
24. Temperature/time setting button «»
25. Temperature/time setting button «»
26. Fan air speed control button «FAN»
27. Louvre control button «»
28. «TIMER» mode button
29. «TURBO» mode button
30. Illumination button «LIGHT»
31. «SLEEP» mode button

Remote control display symbols

32. Auto mode symbol «»
33. Cooling mode symbol «»
34. Dehumidification mode symbol «»
35. Ventilation mode symbol «»
36. Heating mode symbol «»
37. Sleep mode symbol «»
38. Turbo mode symbol «TURBO»
39. Fan mode symbols «AUTO, , , , »
40. Remote control signal transmission symbol «»
41. Air conditioner current state symbols «ON/OFF»
42. Room temperature symbols (°C)
43. Timer set symbols (hour)
44. Timer current state symbols «ON/OFF»
45. Vertical louvre control symbol «»
46. Indoor unit display (5) panel illumination activation symbol «»

SAFETY MEASURES

Before using the air conditioner, read this manual carefully and keep it for future reference.

- Use the unit for its intended purpose only, as it is stated in this manual.
 - Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
 - Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
 - Before using the air conditioner examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
 - The unit should be installed away from heat sources or open flames.
 - Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
 - Do not immerse the remote control, power cord and power plug into water or any other liquids.
 - Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
 - Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
 - Do not switch an uninstalled air conditioner on.
 - Do not insert any foreign objects into the openings of the air conditioner protective grids to avoid injuries or unit damage.
 - Do not block the air intake and air output of the outdoor and indoor units. Doing so may cause a drop in the capacity of the air conditioner and cause malfunction.
 - Do not pull the power plug out of the outlet by grasping the power cord. This can result in fire and electric shock.
 - Avoid placing flammable mixtures and sprayers near the unit.
 - There is a fire hazard.
 - Never leave the operating unit unattended.
 - Unplug the air conditioner before cleaning and when you do not use the unit.
 - When unplugging the air conditioner, pull the plug but not the cord.
 - Clean the unit regularly.
 - Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
 - For children safety do not leave polyethylene bags used for packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
 - The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
 - Do not use the air conditioner if the power cord or the power plug are damaged, if the air conditioner works improperly, after it was dropped or damaged in some other way.
 - If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
 - Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.
 - Transport the unit in the original package.
 - Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

ENGLISH

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

PREPARATION BEFORE USE

Remote control (10)

Remote control transmits control signals to the system.

Battery installation

- Remove the battery compartment lid following the arrow direction.
- Insert new batteries, making sure the (+) and (-) of the batteries are correctly matched.
- Install the cover and shift it to its place (fig. 1).

Note:

- Use 2 AAA batteries (1.5 V). Do not use rechargeable batteries. Replace the batteries with new ones of the same type when the display becomes dim.
- Do not use an exhausted battery and a new one at the same time, as well as batteries of different types. Service life of the batteries is no more than 1 year.
- If you are not going to use the remote control for a long time, remove the batteries and store the remote control and batteries separately in a safe and dry place.

BEFORE USING THE AIR CONDITIONER, ALWAYS CHECK AND SET THE FOLLOWING:

Presetting the remote control (RC)

- The remote control (10) is NOT preset by the manufacturer for cooling or heating.
- Every time after replacing the batteries in the remote control or when turning the power on, the heating symbol (36) «» or the cooling symbol (33) «» will flash on the remote control display.

The user can pre-set the remote control as follows:

- If you press any RC button while the heating symbol (36) «» is flashing, the heating mode will be selected.
- If you press any button on the remote control while the cooling symbol (33) «» is flashing, the cooling mode will be set.

If you do not press any button for 10 seconds, the remote control will be automatically set to the heating mode.

Presetting Auto Restart

Note: An automatic restart after a power failure and subsequent restoration of the power supply resumes system operation with the same parameters as before the shutdown.

Presetting auto restart with the emergency control button (21)

The unit is not factory-configured to be automatically restarted. If auto-restart is required, follow these steps to enable this feature:

- 1) Make sure the air conditioner is switched off;
- 2) Press and hold the emergency control button (21) on the indoor unit until the air conditioner is switched on.
- 3) Continue to hold the emergency control button (21) for more than 10 seconds until you hear three short beeps. Auto restart will then be activated. To cancel auto restart, repeat the above steps until you hear four beeps.

Presetting auto restart with the remote control

The unit is factory-preconfigured to be automatically restarted.

If auto-restart is not required, follow the steps below to disable this feature:

- 1) Make sure the air conditioner is switched on;
- 2) Press the «SLEEP» button (31) 10 times within 8 seconds until you hear 3 short beeps.

Auto restart will then be canceled. To activate auto restart, repeat the above steps until you hear 4 short beeps.

AIR CONDITIONER REMOTE CONTROL

The air conditioner is controlled by the remote control (RC) (10).

- To control the room air conditioner, point the remote controller at the indoor unit remote control signal receiver panel (19).
- When operating the remote control, the distance between the remote control and the indoor unit of the air conditioner should be no more than 7 meters.
- At the time of signal transmission between the remote control and the indoor unit, there should be no obstacles that interfere with the signal transmission.
- The remote control should be at least 1 meter away from television and radio equipment.
- Do not drop or bump the remote control, do not leave it under direct sunlight.

Button	Description
(21) «Emergency control»	Turning on the air conditioner in the «AUTO» mode, setting auto restart in case of power failure
(22) «ON/OFF»	Used to switch the air conditioner on and off
(23) «MODE»	Used to select operating modes: Auto  , Cooling  , Dehumidification  , Ventilation  and Heating  .
(24) «—»	Pressing the button decreases the value of the set indoor air temperature by 1 °C, respectively. To quickly change the temperature, press and hold the button for more than 2 seconds. The button can also set the timer
(25) «+»	Pressing this button increases the value of the set indoor air temperature by 1 °C, respectively. To quickly change the temperature, press and hold the button for more than 2 seconds. The button can also set the timer
(26) «FAN»	Used to select the fan speed of the indoor unit: automatic AUTO, high  , medium 
(27) «»	Vertical louvre lifting control button
(28) «TIMER»	If the air conditioner is switched off or on, pressing the TIMER button sets the timer to switch the air conditioner on or off, the «ON» symbol will start flashing. Each time the button (25) «+» or (24) «—» is pressed, the time for switching the air conditioner on increases or decreases by 30 minutes.
(29) «TURBO»	Pressing this button activates the enhanced cooling or heating mode. In this case, the internal fan starts to rotate at an increased speed relative to the available speed modes.

Button	Description
(30) «LIGHT»	The button is intended to switch the indoor unit display (5) panel illumination on and off, remote control display symbol - 
(31) «SLEEP»	Used to set or cancel sleep mode. Auto restart will be activated when this button is pressed more than 10 times within 8 seconds in cooling or heating mode. Remote control display symbol - 

INSTRUCTION MANUAL

The air conditioner operates through automatic operation mode selection (HEATING, DEHUMIDIFICATION, VENTILATION, COOLING), depending on the room temperature at launch.

CONTROLS

- After connecting the air conditioner to the mains, press the «ON/OFF», button (22) to switch it on. A symbol (41) representing the current state will appear on the display.
- Select the cooling  or heating  mode with the «MODE» button (23).
- Use the «+» and «-» buttons (25), (24) to set the necessary temperature from 16 to 30 °C.

Note: While in the «AUTO» mode, the temperature is set automatically and cannot be changed manually.

- Use the «FAN» button (26) to set the necessary fan airflow speed: «AUTO» - automatic, «-» - low,  - medium,  - high speed.
- Use the  button (27) to set the vertical louvre (6) operation mode.
- Press the respective buttons to enable the SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT, functions.

Switching the air conditioner off in the automatic mode

- While in the automatic mode, depending on the room temperature, the air conditioner will operate either in the cooling or in the heating mode to make the user comfortable.
- Press the «ON /OFF» button (22) on the remote control (10) - the display will show a symbol, indication that the air conditioner is operating either in the heating  (36) or in the cooling  (33) mode. Select the automatic mode by tapping the «MODE» button (23), symbol  (32).

Note: If the remote control is malfunctioning, you can switch the air conditioner off in the automatic mode, using the emergency control button (21). Press and hold the emergency button (21) on the internal unit.

The operation mode and temperature are contingent on the room temperature.

Room temperature	Operation mode	Eventual (scheduled) temperature
below 20 °C	Heating	23 °C
20 °C - 26 °C	Dehumidification	18 °C
above 26 °C	Cooling	23 °C

Note: During subsequent uses, the automatic mode can only be enabled by pressing the «ON /OFF» button (22).

Temperature setting

Press the «ON /OFF» button (22) on the remote control (10) - the display will show a symbol, indication that the air conditioner is operating either in the heating  (36) or in the cooling  (33) mode. Select the necessary operation mode by tapping the «MODE» button (23). Use the «+» and «-» buttons (25), (24) to select the necessary temperature.

TIMER mode

The timer mode is best enabled when leaving the house, so that the comfortable room temperature has been reached by the time you return home. You can also set the timer for the night to sleep well.

- when the remote control is off, press the TIMER button (28) to set the time interval to switch the air conditioner on, or press the button again, to cancel the setting.
- when the remote control is on, press the TIMER button (28) to set the time interval to switch the air conditioner off, or press the button again, to cancel the setting.

Pressing the (TIMER) button (28) will make the respective symbols (43, 44) appear on the remote control display, then, using the «+» and «-» buttons (25), (24), set the necessary time interval (timer step - 30 minutes).

To cancel the timer settings, press the TIMER button (28) twice and the settings will be canceled.

Note: After setting the timer, make sure that the  indicator (18) of the internal unit is on.

HEATING mode specifics

Preheating

While in the heating mode, the airflow from the internal unit begins to blow out in 2-5 minutes.

Subsequent heating

After switching the mode off, the airflow from the internal unit ceases within 2-5 minutes.

Defrosting of the internal unit

If the room and outside temperature is low, the heat exchanger of internal unit begins to cover with ice. The HEATING mode automatically defrosts the device (removing the ice) to increase its efficiency. This process usually takes up 2-10 minutes. The fans switch off for the duration of the defrosting.

Once the defrosting has been completed, the air conditioner automatically switches back into the HEATING mode.

PROTECTION

The protection mechanism can be triggered in the below cases:

Heating function	Outdoor temperature above 24 °C
	Outdoor temperature below -7 °C
Cooling function	Room temperature above 27 °C
	Outdoor temperature above 43 °C
Drying	Room temperature below 21 °C
	Room temperature below 18 °C

Notes: If the air conditioner is operated in COOLING or DRYING mode with the door or window open for an extended period of time with relative humidity above 80%, condensation may drip from the exhaust vent.

Protection features

The protection will switch on in following cases:

- when restarting the air conditioner immediately after stopping operation or changing the mode during operation - you must wait for 3 minutes.

ENGLISH

- when switching the air conditioner on immediately after connecting it to the power supply - it can start only after 20 seconds.

If all operations stopped, press the button (22) «ON / OFF» again to restart.

Set the timer again if it was cancelled.

Noise troubles

- Install the air conditioner in a place that can support its weight so that it runs more quietly.
- Install the outdoor unit in a place where the exhaust air and operating noise will not annoy your neighbors.
- Do not place any obstacle in front of the air outlet of the outdoor unit in order to not increase the noise level.

MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Cause
The air conditioner itself doesn't work.	Improper connection of the unit to the mains. The batteries are installed improperly in the RC. Protection devices switch on.
The unit does not cool or heat up	Air inlets and outlets are blocked The temperature is set incorrectly Air filter is dirty
Insufficient control from the RC	The remote control cannot connect because of strong interference. Switch the power off and switch it on again after 2-3 minutes.
Does not switch on immediately	There was a mode change during operation, a delay of 3 minutes.
Specific smell	The odor can come from another source such as furniture, cigarettes, etc., that is sucked in by the unit and blown out by the blower.
Sound of running water	The sound may be produced by expansion or contraction of the front panel piping connections due to temperature changes.
Water mist is sprayed from the outlet	Water mist may be produced from the indoor unit during COOLING or DRYING at low air temperatures.

ATTENTION! Stop all operations immediately, unplug the power cord from the mains socket, and contact a COOLFORT representative in the following situations.

- Unusual sound is heard during operation.
- The fuse blows often or a circuit breaker trips.
- Water or foreign objects get into the air conditioner.
- Overheating of power cords and the power plug.
- Sharp unpleasant smell from the air exhaust port during operation.

CLEANING AND MAINTENANCE

For non-warranty repairs or maintenance, contact a qualified technician or service company. **The warranty service can be performed only by specialists of authorized service centers.**

Improper repairs or improper maintenance can cause water leaks, fires, electric shocks, and it will also void your warranty.

ATTENTION! Do not remove or clean the filters yourself. It can be dangerous. The filters are to be removed or cleaned by a qualified technician.

- Switch the power supply off and unplug the power cord from the mains socket before starting maintenance.
- Do not spray indoor and outdoor units with water for cleaning.
- Wipe the units with a soft dry cloth slightly dampened with water or cleaning detergent.

Cleaning the outer panel

Pull the panel in the direction of arrows to remove the outside panel from the unit.

Wipe the panel with a soft cloth lightly dampened with water or detergent, then dry it in a dark place.

Check-up

After prolonged use, check the air conditioner on the following points.

- Overheating of the power cord and plug or even the smell of burning.
- Unusual noise or vibration during operation.
- Water leakage from the indoor unit.
- The metal body is electrified.

In case of above mentioned troubles switch the air conditioner off. It is recommended to perform a detailed inspection after using it for 5 years, even if none of the above occurs.

Notes: Never use water above 45°C to wash the panel, as this can cause the panel to deform or become discolored. Install the outer panel back to its place. Close and secure the outer panel.

Cleaning the air filters

(recommended to perform every 3 weeks)

Open the outer panel, grasp the tab on the air filter, and lift it slightly to remove it.

You can use a vacuum cleaner or rinse the filters with water and then dry them in a dark place to remove any dirt buildup.

Notes: Never use water above 45 °C to wash the filters, as this can cause deformation of the filter.

Installing the filters back to their place

Insert the filters in place so that the front side faces you.

REPLACING THE AIR WASHER

It is recommended to do every 6 months.

Remove the air-washing filters and install new filters into the filter cartridge.

Insert the filters back in place.

Before using the unit

Make sure that air inlet and outlet are not blocked.

Make sure the ground wire is connected correctly.

If necessary, replace the filters.

If necessary, replace the batteries in the RC.

Maintenance after operation

Unplug the air conditioner.

Clean the filters and other parts.

Wipe the dust off the outdoor unit.

Touch up rusted areas on the outdoor unit to prevent rust from spreading.

AIR CONDITIONER OPERATING CONDITIONS

In accordance with the requirements of regulatory documents on electrical safety, the air conditioner shall be reliably grounded and connected to the power supply network in accordance with the requirements of the Electrical Installation Code.

DELIVERY SET

Indoor unit - 1 pc.

Instruction manual - 1 pc.

Mounting kit - 1 pc. (screws, dowels)

Remote control (RC) - 1 pc. (2 AAA batteries included)

Mounting plate - 1 pc.

Outdoor unit - 1 pc. (outdoor unit is delivered filled)

Installation kit - 1 pc. (includes protective sleeve, insulating tape, deflator, overflow (drain) pipe and seals)

* copper pipes for freon lines, drain hose and brackets for installing the outdoor unit are sold separately

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Air conditioner

Model			CF-4000	CF-4001	CF-4002
Power supply			220 V ~ 50 Hz	220 V ~ 50 Hz	220 V ~ 50 Hz
Productivity	cooling	W	2840	2890	3780
	heating		2900	3040	3900
Rated power	cooling	W	1010	1013	1340
	heating		867	945	1173
Rated current	cooling	A	4.6	4.6	6.09
	heating		4.0	4.3	5.33
Cooling agent	type		R410A	R410A	R410A
	weight	kg	0.505	0.505	0.545
Air flow rate		M ³ /h	500	500	600
Noise level	indoor unit	dB(A)	37	37	39
	outdoor unit		47	47	49
Electrical/moisture protection class	indoor unit		I	I	I
	outdoor unit		I/IPX4	I/IPX4	I/IPX4
Net weight	indoor unit	kg	6.5	6.5	7.1
	outdoor unit		19.5	20.5	25.0
Max. suction pressure		MPa	1.9	1.9	1.9
Max. exhaustion pressure			4.5	4.5	4.5
Gross weight	indoor unit	kg	8	8	8.2
	outdoor unit		21.6	22.8	26.6
Overall dimensions	indoor unit	mm	720x190x292	720x190x292	800x292x190
	outdoor unit		667.5x248x500	667.5x248x502	767.5x276x551
Package size	indoor unit	mm	785x335x240	785x335x240	865x335x240
	outdoor unit		745x335x550	745x335x550	810x355x595

Remote control

Power supply: 3V, 2 AAA batteries (included in the delivery set)

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

uples of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

КОНДИЦИОНЕРЫ СПЛИТ-СИСТЕМЫ CF-4000 / 4001 / 4002

Кондиционер бытовой настенный раздельного типа предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых помещениях. Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев, вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

ОПИСАНИЕ

1. Воздухозаборник внутреннего блока
2. Передняя панель
3. Аварийная панель
4. Выход воздуха
5. Дисплей
6. Жалюзи с вертикальной регулировкой
7. Угольный фильтр
8. Электростатический фильтр
9. Воздушный фильтр
10. Пульт дистанционного управления
11. Воздухозаборник внешнего блока
12. Сливная (дренажная) трубка
13. Трубки и шнур питания
14. Выход воздуха внешнего блока
15. Дисплей температуры и таймера «🕒», отображает настройки температуры и времени таймера
16. Индикатор функции нагрева «🔥» (загорается при установке функции нагрева)
17. Индикатор функции охлаждения «❄️» (загорается при установке функции охлаждения)
18. Индикатор таймера, загорается при установке таймера «⌚» (загорается в установленное время)
19. Окно приемника сигнала ПДУ внутреннего блока
20. Крышка
21. Кнопка аварийного управления «AUTO»
(Используется для управления устройством, когда пульт дистанционного управления не работает (для моделей CF-4000/CF-4001/CF-4002).)

Пульт дистанционного управления (ПДУ) (10)

22. Кнопка Включения/Выключения «ON/OFF»
23. Кнопка выбора режима работы «MODE»
24. Кнопка установки температуры/времени «-»
25. Кнопка установки температуры/времени «+»
26. Кнопка управления скоростью воздушного потока вентилятора «FAN»
27. Кнопка управления жалюзи «⚡»
28. Кнопка режима «TIMER»
29. Кнопка режима «TURBO»
30. Кнопка подсветки «LIGHT»
31. Кнопка режима «SLEEP»

Символы дисплея ПДУ

32. Символ автоматического режима «▢»
33. Символ режима охлаждение «❄️»
34. Символ режима осушение «💧»
35. Символ режима вентиляция «🌬»
36. Символ режима нагрев «🔥»
37. Символ слящий режим «🌙»
38. Символ режима турбо «TURBO»
39. Символы режима вентилятора «AUTO, 📈, 📉, 📊, 📋»
40. Символ передачи сигнала с ПДУ «📡»
41. Символы текущего состояния кондиционера «ON/OFF»
42. Символы температуры в помещении (в °C)
43. Символы установленного времени таймера (час)
44. Символы текущего состояния таймера «ON / OFF»

45. Символ управления вертикальными жалюзи «⚡»
46. Символ включения подсветки панели дисплея (5) внутреннего блока «💡»

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации кондиционера внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
 - Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
 - Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
 - Перед использованием кондиционера внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
 - Установка устройства должна быть произведена вдали от источников тепла или открытого пламени.
 - Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
 - Не погружайте пульт, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
 - Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
 - Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели.
 - Запрещается включать неустановленный кондиционер.
 - Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток кондиционера.
 - Не загораживайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстие внешнего и внутреннего блоков. Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.
 - Не вытаскивайте штепсель питания из розетки держась за кабель питания. Это может привести к пожару и поражению электрическим током.
 - Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей.
 - Существует опасность воспламенения.
 - Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
 - Отключайте кондиционер от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством.
 - Отключая кондиционер от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
 - Регулярно производите чистку устройства.
 - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнну во время работы устройства.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать кондиционер при повреждении шнура питания или вилки шнура питания, если кондиционер работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Пульт дистанционного управления (10)

Пульт дистанционного управления передаёт сигналы управления в систему.

Установка элементов питания

- Снимите крышку батарейного отсека в направлении стрелки.
- Вставьте новые батарейки, убедившись, что (+) и (-) батареек правильно совмещены.
- Установите крышку и сдвиньте её на место (рис. 1).

Примечание:

- Используйте 2 батарейки AAA (1,5 В). Не используйте аккумуляторные батареи. Замените батарейки на новые, того же типа, когда дисплей станет тусклым.
- Не допускайте использовать одновременно батарейку, выработавшую ресурс, и новую, а также батарейки разных типов. Срок службы батареек не более 1 года.
- Если вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления длительное время, извлеките батареи и храните пульт с батарейками отдельно, в безопасном и сухом месте.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОНДИЦИОНЕРА ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЬТЕ И НАСТРОЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Предварительная настройка пульта дистанционного управления (ПДУ)

- Пульт дистанционного управления (10) НЕ настроен производителем на охлаждение или нагрев.
- Каждый раз после замены батареек в ПДУ или при включении питания, на дисплее пульта будет мигать символ нагрева (36) «» или символ охлаждения (33) «».

Пользователь может предварительно настроить ПДУ следующим образом:

- Если вы нажмете любую кнопку ПДУ, когда мигает символ нагрева (36) «», будет выбран режим нагрева.

- Если вы нажмете любую кнопку ПДУ, когда мигает символ охлаждения (33) «», будет установлен режим охлаждения.

Если вы не будете нажимать ни на одну кнопку в течение 10 секунд, пульт дистанционного управления автоматически настроится на режим нагрева.

Предварительная настройка автоматического перезапуска

Примечание: Автоматический перезапуск после сбоя и последующего восстановления подачи электропитания возобновляет работу системы с теми же параметрами, что и до отключения.

Предварительная настройка функции автоматического перезапуска с помощью кнопки аварийного управления (21)

Прибор не настроен производителем на функцию автоматического перезапуска.

Если требуется функция автоматического перезапуска, выполните следующие действия, чтобы активировать эту функцию:

- Убедитесь, что кондиционер выключен;
- Нажмите и удерживайте аварийную кнопку (21) на внутреннем блоке до включения кондиционера.
- Продолжайте удерживать нажатой аварийную кнопку (21) более 10 секунд, пока не услышите три коротких звуковых сигнала.

После этого активируется функция автоматического перезапуска. Чтобы отменить функцию автоматического перезапуска, повторите вышеуказанную процедуру, пока не услышите четыре звуковых сигнала.

Предварительная настройка функции автоматического перезапуска с помощью ПДУ

Производитель предварительно настроил устройство на функцию автоматического перезапуска.

Если функция автоматического перезапуска не требуется, выполните следующие шаги, чтобы отменить эту функцию:

- Убедитесь, что кондиционер включен;
- Нажмите кнопку (31) «SLEEP» 10 раз в течение 8 секунд, пока не прозвучат 3 коротких звуковых сигнала.

После этого функция автоматического перезапуска отменится. Чтобы активировать функцию автоматического перезапуска, повторяйте описанную выше процедуру до тех пор, пока не услышите 4 коротких звуковых сигналов.

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

Для управления кондиционером применяется пульт дистанционного управления (10) ПДУ.

- Чтобы управлять комнатным кондиционером, направьте пульт дистанционного управления на окно приёмника сигнала внутреннего блока (19).
- При управлении, расстояние между пультом и внутренним блоком кондиционера должно быть не больше 7 метров.
- В момент передачи сигнала между пультом и внутренним блоком не должно быть никаких препятствий, мешающих прохождению сигнала.
- Пульт управления должен находиться на расстоянии не менее 1 метра от телевизионной и радиоаппаратуры.
- Не роняйте и не ударяйте пульт, а также не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.

РУССКИЙ

Кнопка	Комментарии
(21) «Аварийное управление»	Включение кондиционера в режиме «AUTO», настройка функции автоматического перезапуска при сбое электропитания.
(22) «ON / OFF»	Используется для запуска и остановки работы кондиционера.
(23) «MODE»	Используется для выбора режимов работы: Авто Δ , Охлаждение \ast , Осушение \blacktriangleleft , Вентиляция \bullet и Нагрев \star .
(24) «—»	Нажатие кнопки уменьшает значение задаваемой температуры воздуха внутри помещения на 1°C соответственно. Для быстрого изменения температуры нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд. Кнопка также служит при установке времени таймера.
(25) «+»	Нажатие кнопки увеличивает значение задаваемой температуры воздуха внутри помещения на 1°C соответственно. Для быстрого изменения температуры нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд. Кнопка также служит при установке времени таймера.
(26) «FAN»	Используется для выбора скорости вентилятора внутреннего блока: автоматическая AUTO, высокая $\blacksquare\blacksquare$, средняя $\blacksquare\blacksquare$ и низкая \blacksquare .
(27) «»	Кнопка управления подъемом вертикальных жалюзи.
(28) «TIMER»	Если кондиционер выключен или включен, при нажатии на кнопку TIMER устанавливается время включения или выключения кондиционера по таймеру, символ «ON» начнет мигать. С каждым нажатием кнопки (25) «+» или (24) «—» время включения кондиционера увеличивается или уменьшается на 30 минут.
(29) «TURBO»	Нажатием кнопки включается режим усиленного охлаждения или обогрева. При этом внутренний вентилятор начинает вращаться с повышенной скоростью относительно имеющихся режимов скоростей.
(30) «LIGHT»	Кнопка предназначена для включения и отключения подсветки панели дисплея (5) внутреннего блока, символ на дисплее ПДУ - \star .
(31) «SLEEP»	Используется для установки или отмены спящего режима. При нажатии этой кнопки в режиме охлаждения или обогрева более 10 раз в течении 8 секунд включится функция автоматического перезапуска. Символ на дисплее ПДУ - \odot .

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Кондиционер работает путем автоматического выбора режима работы (НАГРЕВ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ, ОХЛАЖДЕНИЕ) в зависимости от температуры в помещении при запуске.

ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ

- После подключения кондиционера к электрической сети нажмите кнопку (22) «ON/OFF», для включения, на дисплее ПДУ при этом появится символ (41), отображающий соответствующее текущее состояние.
- Кнопкой (23) «MODE» выберите режим охлаждения \ast или нагрева \star .
- Кнопками (25) «+» и (24) «—» установите необходимое значение температуры в диапазоне от 16 до 30 °C.

Примечание: В режиме «AUTO» значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.

- Кнопкой (26) «FAN» установите требуемую скорость воздушного потока вентилятора: «AUTO» - автоматическая, \blacksquare - низкая, $\blacksquare\blacksquare$ - средняя, $\blacksquare\blacksquare\blacksquare$ - высокая скорость.
- Кнопкой (27) «» установите режим работы вертикальных жалюзи (6).
- Для включения функций SLEEP, TIMER, TURBO, LIGHT, нажмите соответствующие кнопки.

Включение кондиционера в автоматическом режиме

- В автоматическом режиме кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать в режиме охлаждения или

нагрева, создавая комфортные условия для пользователя.

- Нажмите кнопку (22) «ON / OFF» на ПДУ (10), при этом на дисплее ПДУ загорится символ работы кондиционера в режиме нагрева (36) \star или охлаждения (33) \ast . Последовательным нажатием кнопки (23) «MODE» выберите автоматический режим работы, символ (32) Δ .

Примечание: В случае неисправного ПДУ вы можете включить кондиционер в автоматическом режиме с помощью кнопки аварийного управления (21), для этого нажмите и удерживайте аварийную кнопку (21) на внутреннем блоке до включения кондиционера.

Режим работы и температура определяются температурой в помещении

Температура в помещении	Режим работы	Конечная (плановая) температура
менее 20 °C	Нагрев	23 °C
20 °C - 26 °C	Осушение	18 °C
свыше 26 °C	Охлаждение	23 °C

Примечание: При последующих включениях работа в автоматическом режиме может быть выполнена только нажатием кнопки (22) «ON / OFF».

Установка температуры

Нажмите кнопку (22) «ON / OFF» на ПДУ (10), при этом на дисплее ПДУ загорится символ работы кондиционера в режиме нагрева (36) \star или охлаждения (33) \ast . Последовательным нажатием кнопки (23) «MODE» выбе-

рите нужный режим работы. С помощью кнопок (25) «+» и (24) «-» выберите нужную температуру.

Режим ТАЙМЕР

Таймер удобно включать, когда вы выходите из дома, чтобы достичь комфортной температуры в помещении к тому времени, когда вы вернетесь домой. Вы также можете установить таймер на ночь, чтобы хорошо выспаться.

- когда пульт дистанционного управления выключен, нажмите кнопку (28) TIMER, чтобы установить интервал времени для включения кондиционера, или нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить настройку.
- когда пульт дистанционного управления включен, нажмите кнопку (28) TIMER, чтобы установить интервал времени для выключения кондиционера, или нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить настройку.

При нажатии на кнопку (28) TIMER, на дисплее ПДУ появятся соответствующие символы (43,44), далее, с помощью кнопок (25) «+» и (24) «-» установите необходимый интервал времени, шаг настройки таймера – 30 минут

Чтобы отменить настройки таймера, нажмите кнопку (28) TIMER два раза и настройки будут отменены.

Примечание. После установки таймера убедитесь, что индикатор (18) «(1)» внутреннего блока горит.

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

В РЕЖИМЕ НАГРЕВ

Предварительный нагрев

При включении режима воздушный поток из внутреннего блока начинает выходить через 2-5 минут.

Последующий нагрев

После выключения режима воздушный поток из внутреннего блока прекращается в течение 2-5 минут.

Размораживание внутреннего блока

В случае если температура внутри и снаружи помещения низкая, теплообменник внутреннего блока начинает обмерзать. В режиме НАГРЕВА прибор автоматически размораживает (удаляет лед) для повышения эффективности. Эта процедура обычно длится 2-10 минут. Во время размораживания вентиляторы прекращают работу.

После завершения размораживания кондиционер автоматически возвращается в режим НАГРЕВА.

ЗАЩИТА

Защитное устройство может сработать и остановить работу кондиционера в нижеперечисленных случаях.

Нагрев	Температура наружного воздуха более 24 °C Температура наружного воздуха ниже -7 °C Температура в помещении выше 27 °C
Охлаждение	Температура наружного воздуха выше 43 °C Температура в помещении ниже 21 °C
Сушка	Температура в помещении ниже 18 °C

Примечание: Если кондиционер работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ с открытой дверью или окном в течение длительного времени при относительной влажности выше 80%, из выпускного отверстия может капать конденсат.

Особенности защиты

Захита сработает в следующих случаях:

- при перезапуске кондиционера сразу после остановки работы или изменения режима во время работы – необходимо подождать 3 минуты.
- при включении кондиционера сразу после подключения к источнику питания – он может запуститься только через 20 секунд.

Если все операции остановлены, нажмите кнопку (22) «ON / OFF» еще раз для перезапуска.

Таймер следует установить снова, если он был отменен.

Проблемы с шумом

- Устанавливайте кондиционер в месте, которое может выдержать его вес, чтобы он работал более тихо.
- Устанавливайте наружный блок в таком месте, где выходящий воздух и рабочий шум не будут раздражать ваших соседей.
- Не ставьте какие-либо препятствия перед отверстием выхода воздуха наружного блока, чтобы не повысить уровень шума.

Осмотр

После длительного использования кондиционер следует проверить по следующим пунктам.

- Перегрев шнуря питания и вилки или даже запах гаря.
- Ненормальный рабочий звук или вибрация.
- Утечка воды из внутреннего блока.
- Металлический корпус наэлектризован.

При возникновении вышеуказанных проблем выключите кондиционер. Желательно провести детальный осмотр после его использования в течение 5 лет, даже если ничего из вышеперечисленного не происходит.

СБОИ В РАБОТЕ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Причина
Не работает сам кондиционер	Неправильное включение электроприбора в сеть. Неправильно вставлены батарейки в ПДУ Срабатывают защитные устройства
Не охлаждает или не нагревает	Входы и выходы воздуховода заблокированы Неправильно установлена температура Загрязнен воздушный фильтр
Недостаточный контроль ПДУ	При сильных помехах не может подключиться ПДУ. Отключите питание и подключите обратно через 3-2 минуты.
Не включается сразу	Произошла смена режима во время работы, задержка в 3 минуты.
Специфический запах	Запах может исходить из другого источника например, мебель, сигареты и т.д., то что всасывается агрегатом и выдувается воздуховодом.

РУССКИЙ

Проблема	Причина
Звук текущей воды	Звук может быть произведен расширением или сжатие трубопроводных соединений передней панели из-за изменения температуры.
Распыляется водяной туман из выпускного отверстия	Возможно появление водяного тумана из внутреннего блока во время ОХЛАЖДЕНИЯ или СУШКИ при низких температурах воздуха.

ВНИМАНИЕ! Немедленно прекратите все операции, выньте сетевой шнур из розетки питания и свяжитесь с представителем COOLFORT в следующих ситуациях.

- Во время работы раздается подозрительный звук.
- Часто перегорает предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- Попадание в кондиционер посторонних предметов или воды.
- Перегрев электрических проводов и штепселя питания.
- Резкий неприятный запах из воздуховыпускного отверстия во время работы.

Для очистки фильтров от налипшей грязи Вы можете воспользоваться пылесосом или промыть фильтры водой, после чего высушить их в темном месте.

Примечание: Никогда не используйте для промывки фильтров воду температурой выше 45 °C, т.к. это может привести к его деформации.

Установка фильтров на место

Вставьте фильтры на место так, чтобы лицевая сторона была обращена на Вас.

ЗАМЕНА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

Рекомендуется производить каждые шесть месяцев.

Извлеките воздухоочистительные фильтры и поместите новые фильтры в кассету для фильтров.

Вставьте фильтры на место.

Подготовка к работе

Убедитесь в том, что воздуховыпускное и воздухоприемное отверстия ничем не загорожены.

Убедитесь в правильности подключения провода заземления.

При необходимости замените фильтры.

В случае необходимости смените батарейки в ПДУ.

Обслуживание после применения

Отключите кондиционер от сети.

Очистите фильтры и другие элементы.

Удалите пыль с внешнего блока.

Подкрасьте заржавевшие участки на внешнем блоке для предотвращения разрастания ржавчины.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

В соответствии с требованиями нормативной документации по электробезопасности кондиционер должен быть надежно заземлен и подключаться к сети электропитания в соответствии с требованиями ПУЭ.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Внутренний блок – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Комплект крепежа – 1 шт. (шурупы, дюбеля)

Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.

(2 батарейки AAA, входят в комплект поставки)

Монтажная планка – 1 шт.

Внешний блок – 1 шт. (внешний блок поставляется заправленным)

Установочный комплект – 1 шт. (включает защитную втулку, изоляционную ленту, дефлятор, сливную (дренажную) трубку и уплотнители)

* медные трубы для фреоновых магистралей, дренажный шланг и кронштейны для установки внешнего блока приобретаются отдельно

Очистка внешней панели

Потяните панель в направлении стрелок для снятия внешней панели с блока.

Протрите панель мягкой тряпкой, слегка смоченной водой или моющим средство, после чего высушите панель в темном месте.

Примечание: Никогда не используйте для промывки панели воду температурой выше 45 °C, т.к. это может привести к деформации панели или ее обесцвечиванию.

Установите внешнюю панель на место. Закройте и закрепите внешнюю панель.

Очистка воздушных фильтров

(Рекомендуется проводить раз в три недели)

Откройте внешнюю панель, возвмите за язычок воздушного фильтра, и слегка приподняв его, извлеките.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Кондиционер

Модель	CF-4000	CF-4001	CF-4002
Электропитание	220 В ~ 50 Гц	220 В ~ 50 Гц	220 В ~ 50 Гц
Производительность	охлаждение нагрев	Вт	2840 2900
			2890 3040
			3780 3900

Модель			CF-4000	CF-4001	CF-4002
Номинальная мощность	охлаждение	Вт	1010	1013	1340
	нагрев		867	945	1173
Номинальный ток	охлаждение	А	4,6	4,6	6,09
	нагрев		4,0	4,3	5,33
Хладагент	тип		R410A	R410A	R410A
	вес	кг	0,505	0,505	0,545
Расход воздуха		м ³ /ч	500	500	600
Уровень шума	внутренний блок	дБ(А)	37	37	39
	внешний блок		47	47	49
Класс электрозащиты/влагозащиты	внутренний блок		I	I	I
	наружный блок		I/IPX4	I/IPX4	I/IPX4
Вес (нетто)	внутренний блок	кг	6,5	6,5	7,1
	внешний блок		19,5	20,5	25,0
Макс. давление всасывания		МПа	1,9	1,9	1,9
Макс. давление разряжения			4,5	4,5	4,5
Вес брутто	внутренний блок	кг	8	8	8,2
	внешний блок		21,6	22,8	26,6
Габаритные размеры	внутренний блок	мм	720x190x292	720x190x292	800x292x190
	внешний блок		667,5x248x500	667,5x248x502	767,5x276x551
Размеры упаковки	внутренний блок	мм	785x335x240	785x335x240	865x335x240
	внешний блок		745x335x550	745x335x550	810x355x595

Пульт ДУ

Электропитание: 3В, 2 элемента питания «AAA» (входят в комплект поставки)

несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие

Срок службы прибора – 3 года

 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.

Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченного изготовителем лица.

Сделано в Китае

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

INSTALLATION MANUAL

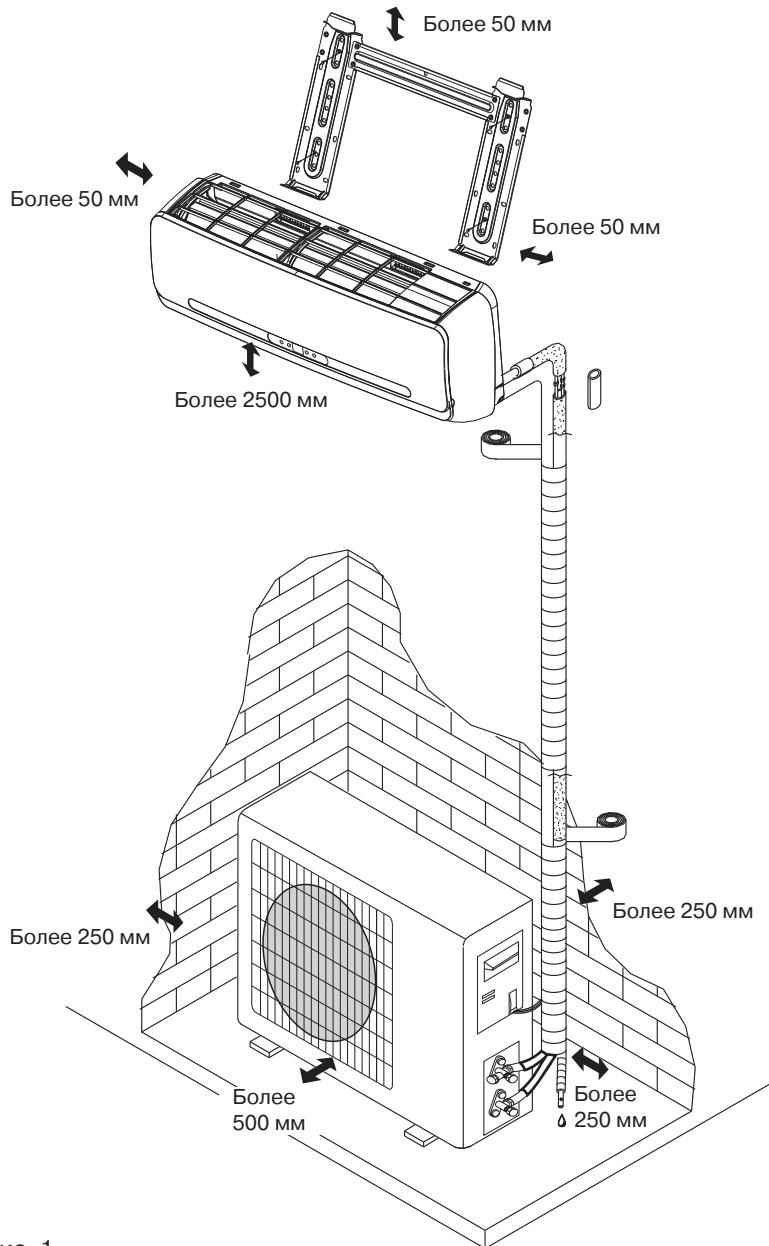


Рис. 1

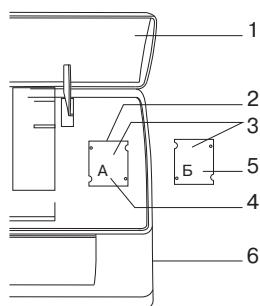


Рис. 2

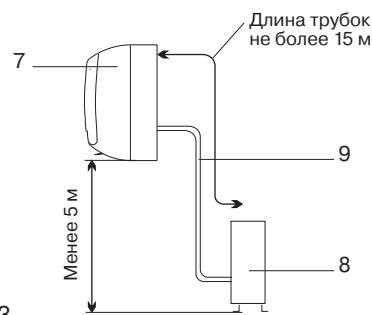


Рис. 3

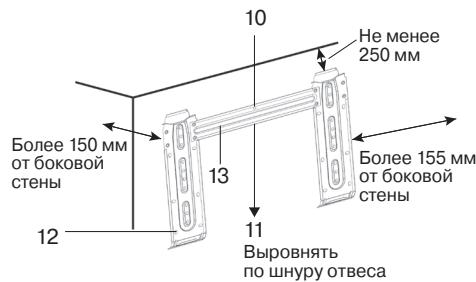


Рис. 4

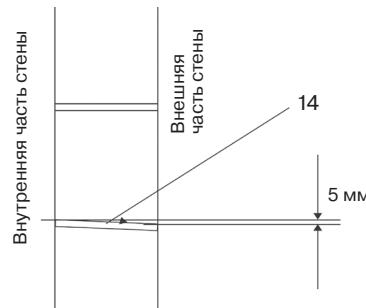


Рис. 5

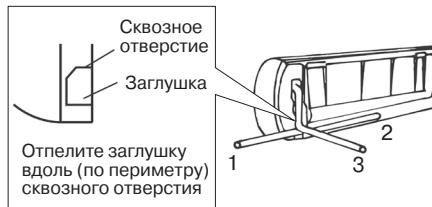


Рис. 6

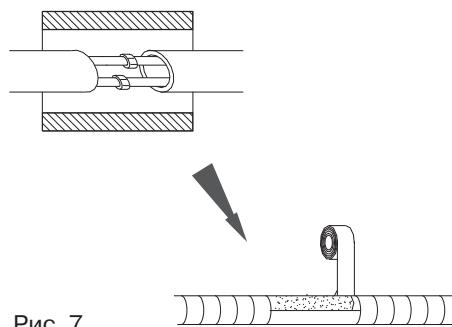


Рис. 7

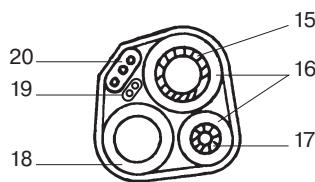


Рис. 8

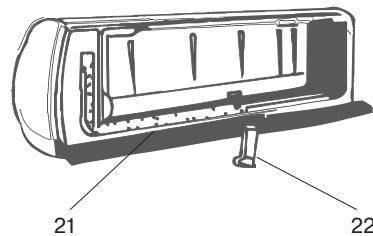


Рис. 9

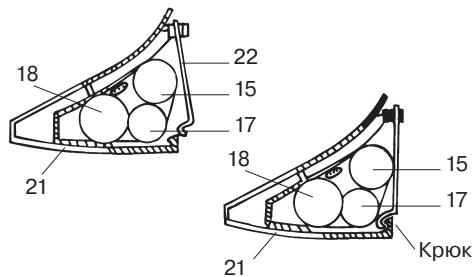


Рис. 10
Нажмите, чтобы закрепить фиксатор трубок (22) на основании

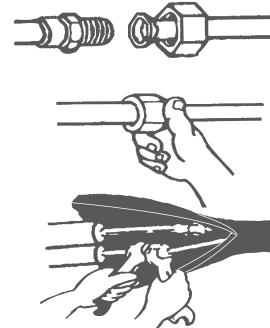


Рис. 11

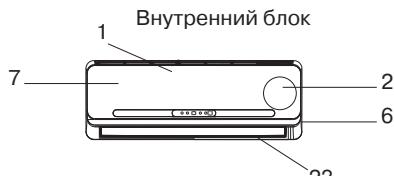


Рис. 12

Прекратить установку
при отсутствии красной точки



Рис. 13



Рис. 14

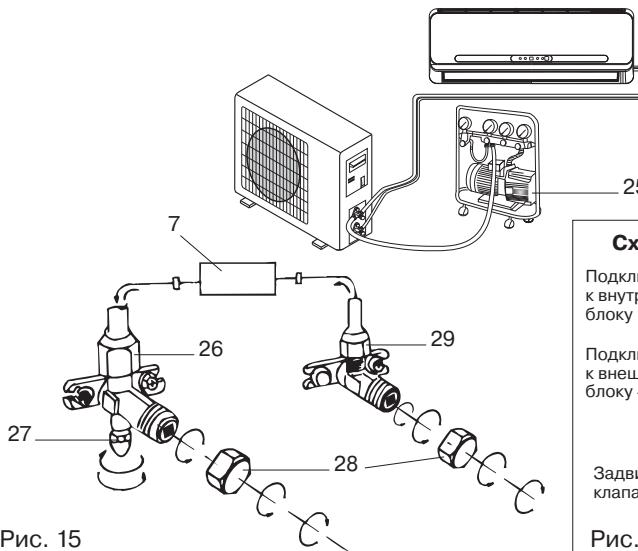


Рис. 15

Схема 3-ходового клапана

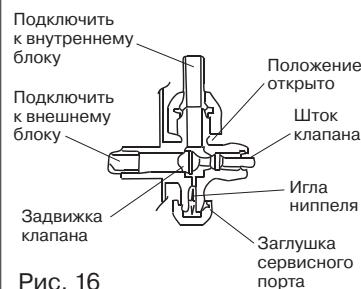


Рис. 16

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 (APPENDIX 1)

Схема подключения внутреннего блока (Inner block connection diagram)

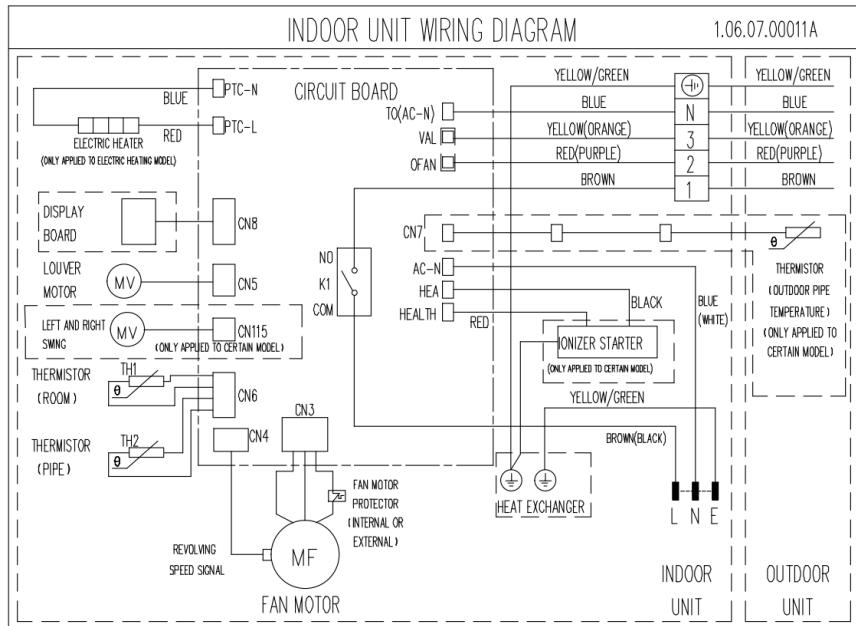
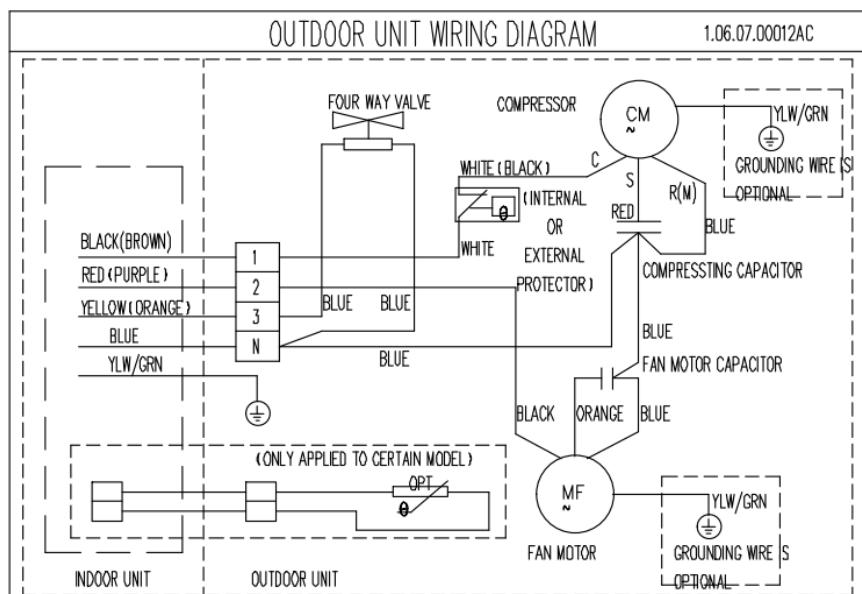


Схема соединений внешнего блока (Outer block connection diagram)



ENGLISH

DESCRIPTION

1. Front panel
2. Outer lead-in
3. Cover
4. Side A (before connection)
5. Side B (after connection)
6. Body
7. Indoor unit
8. Outdoor unit
9. Freon line
10. Center hole
11. Plumb bob
12. Screw 4X25(5)
13. Indoor unit mounting plate
14. Polyethylene pipe
15. Large copper pipe
16. Thermal insulation of pipes
17. Small copper pipe
18. Drain pipe
19. Power cable
20. Control cable
21. Base
22. Pipes holder
23. Pipe clamp
24. Indoor unit control panel access lid
25. Vacuum pump
26. 3-way valve
27. Service port
28. Plug
29. 2-way valve

Installation and adjustment (assembly, connection, start-up, etc.) of the product described in the documentation supplied therewith shall be performed by a qualified technician or service company. Failure to comply with this requirement may result in electric shock, fire, explosion, damage to the product or injury, as well as loss of warranty for the unit installed. Prior to any work on installation, commissioning, and maintenance, require the presence of appropriate permits (licenses, certificates, etc.) and a contract. The person who installed and connected your product is responsible for the correctness of the work performed. Remember, qualified installation of the product is essential for its further correct functioning and warranty service. Make sure that the installer has entered all the necessary information into the installation contract.

This manual is intended to familiarize you with the general principles of installation of this model.

SAFETY MEASURES

Do not install, dismantle, or reinstall the unit yourself.

– The device is to be installed according to the National Electrical Codes.

- Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire. Contact an authorized dealer or technician to perform the installation. Please be aware that faults resulting from improper installation are not covered by the warranty.
- The unit shall be installed in an easily accessible place. Any additional costs for special equipment required to service the unit will be paid by the customer.
- This unit is not intended for usage by children or disabled people.

- Improper installation may cause injury due to fire, electric shock, device falling, or water leakage.
- Install the unit in a place that can bear its weight.
- If installed in an insufficiently strong place, the device may fall and cause injury.
- Do not change the length of the power cord, do not use extension cords or adapters.

RECOMMENDATIONS FOR SELF-INSTALLATION OF THE AIR CONDITIONER

Preliminary preparation

Air-conditioner installation is difficult for a person firstly encountering with such device. To ensure a correct and a high-quality self-installation, you must be patient and spend a certain amount of money on materials and some special tool. You will need the following for your work: copper pipes of different diameters (not supplied), heat-insulating material for copper pipes, a 5x1.0 or 5x1.5 interunit PVS wire (*control cable*), a 3x1.0 or 3x1.5 electric cable corresponding to the air conditioner capacity, an earth connection plug, a Ø16 mm PVC drain hose, a set of holders for outdoor unit installation (*not supplied*), 60x60 mm and 16x16 mm cable ducts; fasteners and consumables: bolts, nuts, washers, clamps, an insulating tape, fired pins, anchors, a reinforced tape, etc.; you will also need the following tools: a large and a small punchers, a set of drills of different diameters, a carpenter's level or a plumb, a safety rope, a vacuum cleaner, a toolbox, screwdrivers, a hammer, side cutters, knives, adjustable wrenches, ratchets, etc.; pipe beading tools: a pipe cutter, a chamfering rimmer, an expander; vacuuming and filling tools: a vacuum pump, a gauge manifold and a set of hoses and connectors.

Sequence of work and recommendations for installation

The installation of the air conditioner first of all starts with the installation of the indoor unit mounting plate. It is fixed strictly according to the level, or plumb line, in compliance with certain heights relative to the ceiling and floor. To fix the plate, use the indoor unit fixing kit, or the dowel-nails with a size of 6.40mm. Use a suitable vacuum cleaner when drilling holes to prevent contamination of the room. After the mounting plate is mounted, mark the place for drilling a hole for freon communications.

When marking the hole for freon communications, special attention shall be paid to the level that will be located below the level of the air conditioner itself, so that condensate flows out of the indoor unit at a slight angle of 3-5° towards the front wall. During drilling, you will need free access to the place where a hole in the wall will come out from the side of the front. Access is needed in order to be able to catch small stones at the time when the drill passes through the wall. To do this, if necessary, it may be necessary to disassemble the window frame. For neat work in the place of drilling the hole, you can attach a bag into which all the dust will be poured during use of the hammer drill. At this stage of work, you can also use a vacuum cleaner, preventing dust and dirt from spreading in the room. After completing the drilling of the hole, proceed to the installation of the outdoor unit.

The outdoor unit is installed in most cases under a window on the wall or on a solid foundation near the house, in a convenient place for installation and further mandatory maintenance of the air conditioner. The outdoor unit shall

be attached to brackets, which in turn are fixed to the wall with strong anchors. The installation of the brackets shall be determined using a builder level, since an unevenly mounted air conditioner can lead to increased vibration and loud noise during operation. After mounting the brackets, proceed to the installation of the outdoor unit itself. Before installing the outdoor unit on the brackets, it is imperative to tie it with a safety belt (cable). This measure will prevent the outdoor unit from slipping out of your hands. Lift the outdoor unit with two people, holding it on both sides, place it on the window sill, then holding it with a safety cable, transfer the outdoor unit onto the brackets. Now that the outdoor unit is in place, secure it with M8 bolts and nuts. In addition, the outdoor block is fixed with reinforced washers and vibration dampers, if they are included in the kit. After the outdoor unit is securely fastened, remove the safety belt.

Then comes the stage of preparing communications. First, measurements are taken of the length of the communication from the outdoor unit to the indoor unit. The vertical section is measured from the indoor unit and the inclined section to the hole in the front wall and the outdoor unit, taking into account the required length for connection and all bends and allowances. After determining the length, prepare the freon line (route). The route consists of copper pipes of different diameters, through one of which freon circulates in a gas state, and through the other in a liquid state. Uncoil the copper pipes carefully and use a pipe cutter to cut to the required length. Close the pipes inlets with suitable plugs. Then put thermal insulation of the appropriate diameter on the copper pipes. Put the insulated copper pipes together and add the PVA interconnect wire, taking into account the required length for connecting to the blocks, and a drain pipe for draining the condensate. If necessary, the drain pipe can not be added to the communication, but run separately. Wrap the resulting line along its entire length with insulating tape or tighten with clamps in increments of 0.3-0.5 m.

Next, proceed to the installation of cable channels. Communications will be laid therein.

The installation process is as follows: it is necessary to measure the distance from the outlet of the copper pipes on the indoor unit to the level of the hole in the front wall, taking into account the angle of inclination. When mounting cable channels, it is also recommended to use a builder level so that the vertical part of the cable channel is flat, and the horizontal part is slightly inclined by 3-5° towards the front wall.

The next stage of work – communications laying.

Most often, this work begins with the installation of a drainage pipeline. In our case, this is a special corrugated hose Ø16mm. The end up to 1.5 m long is brought out to the street through the hole.

The second part is laid in the lower part of the cable channel, while you need to pay attention that the hose lies flat and is not twisted. Next, you should lay the route. Part of the line shall be brought out into the street through the hole for freon communications, which is prepared at the very beginning of installation, the other part remains indoors. All communications passing from the indoor unit to the hole are laid neatly in the cable duct box, taking into account the release of the required lengths for connecting the indoor and outdoor units. the drain pipeline is recommended to place under the copper pipes. This allows condensation to drain freely outside the building.

To connect the pipes to the indoor unit, a special rolling tool is used, which makes the necessary extensions at the end of the pipe, a pipe cutter and a chamfering rimmer. Before flaring, move the thermal insulation aside and do not forget to put freon nuts on the ends of the pipes corresponding to the diameter of the pipes to be connected. After this procedure, be sure to check that there are no cracks, scratches or abrasions on the flared part of the pipe. The surface shall be perfectly flat and clean. This is one of the most important points in the installation of an air conditioner. To get a good result, you should not use a cheap rolling tool. Connect the pipes of the indoor unit and tighten the freon nut first with your fingers and then with two wrenches, not exceeding the recommended tightening torque. To prevent the formation of condensation at the junction of the pipeline, the nuts shall be tightly wrapped with thermal-insulating material with an allowance of 100-150 mm on each side and tightened with clamps. After that, connect the drainage pipeline.

To prevent rupture, insulate the joint with PVC tape.

After connecting the pipes, turn to the wires. To connect the interconnect cable, there are special terminal blocks in the indoor unit of the air conditioner, that securely clamp the wires.

Next, connect the outdoor unit. The route is laid as evenly as possible, with neat bends, from the outer hole on the front wall of the house to the connection point on the outer block. After laying the route with a pipe cutter, leave the required length of pipes. As well as on the indoor unit, the pipes are flared and connected to the fittings of the outdoor unit of the air conditioner.

Then connect the wiring to the terminal block of the outdoor unit. Close this connection with a protective cover. After the freon circuit is assembled, it is necessary to evacuate it. Remove the plugs from the valves of the outdoor unit. Use a vacuum pump and gauge manifold during this process. After evacuating the system, turn off the pump and leave the manifold connected for 10-15 minutes to check the pipeline for leaks. After checking the pipeline, you can open the ports on the air conditioner and put gas into the system, then turn on the air conditioner to check its operability.

A general air-conditioner installation plan is shown in fig. 1.

Indoor unit control cable connection (20) (fig. 2)

- 1) Remove the cover (3) from the indoor unit (7) to access the terminal block (2);
- 2) When connecting the wires to the indoor unit terminal block (2), follow the annexed connection diagram (see, Annex 1);
- 3) Place the lid (3) back to its place. Make sure the **B**-side of the lid is outside (fig. 2)

INNER BLOCK INSTALLATION (fig. 1, 3)

Choose the best place to install the indoor unit (7)

- Choose a place where there is enough strength to withstand the weight of the inner block, and there is no tendency to increase noise and vibration during operation.
- Choose a place where there are no obstacles near the air outlet, and the air can be easily blown out into all corners.
- Make sure that the condensate can be conveniently drained, and the air filter can be easily removed if necessary.

ENGLISH

- Choose a place where you can easily lay the piping (9) and drill a hole in the wall.
- Do not install the unit near doors.
- Make sure that the free space to the left and right of the unit is more than 5 cm.
- To reduce vibrations and noise levels, the length of the pipeline should be more than 3 meters.
- The inner block should be installed on the wall, at a height of no higher than 5 meters from the floor.
- The inner block should be installed at a distance of at least 5 cm from the ceiling.
- Any change in the length of the pipe may require a change in the amount of refrigerant.
- The unit must not be exposed to direct sunlight.

INSTALLATION OF THE OUTER BLOCK (fig. 1, 3)

Choose the best place to install the outer block (8)

- Choose a place where it is convenient to install and there are no obstructions for air inlet and outlet.
- Avoid installation in locations where combustible gas may leak.
- If a canopy is being built over the outer block to protect it from direct sunlight and rain, make sure that it does not prevent heat dissipation.
- Make sure that the gap on the left and back of the unit was more than 25 cm. There should be a free space of more than 50 cm in front of the unit, and more than 25 cm on the side of the connections (on the right).
- There should be no animals or plants in front of the air inlet and outlet grids.
- Take into account the weight of the air conditioner and choose a place where noise and vibration during operation will not disturb anyone.
- Choose a place so that the warm air and noise from the air conditioner does not disturb neighbors.
- Avoid installing on the side of the road where there is a risk of dirty water.
- Fixed base is not subject to increased working noise.

Notes: Since the amount of freon is intended for a certain length of the freon line, take into account its length when choosing the installation location for the outer and inner block. The minimum length of the route is 3 meters, the maximum length of the route is 5 meters. When increasing the length of the route, additional filling is required for each meter of length.

INSTALLATION OF THE MOUNTING PLATE (fig. 4)

To attach the mounting plate (13), use the fixing kit of the inner block or purchase 6x40mm dowel-nails yourself.

- Select a place to install the mounting plate (13) on the load-bearing part of the wall, according to the location of the inner block and the direction of the pipeline outlet, leaving the necessary space around.
- Hold the mounting plate horizontally with a construction level, or align it vertically with a plumb bob (when using a plumb bob, secure the plumb line (11) in the center hole (10) of the mounting plate (13)).
- Drill holes 32-40 mm deep in the wall to attach the mounting plate.
- Insert the dowels into the holes and fix the mounting plate with the screws (12).
- Check if the mounting plate is securely fastened. Then drill a hole for the pipeline.
- The distance from the floor should be more than 2500 mm.

Hole for pipeline (fig. 5)

- Locate the piping hole so that it matches with the mounting plate (13), the outdoor unit (8) and the freon line (9).

Notes: Depending on the features of the room, the freon line can be located inside the room, or on the side of the facade wall. If the freon line is located on the side of the front wall, then the hole is drilled immediately behind the inner block in accordance with the place where the freon tubes exit from it.

- Drill a hole in the wall at a slight slope (5 mm) or 3-5° towards the front wall (outward).
- Insert a rigid polyethylene tube (14) into the hole so that the hole in the wall remains neat and clean. This is necessary to ensure that the pipeline runs smoothly through the wall to the outer block. (**The rigid polyethylene tube is prepared by yourself.**)

Indoor unit piping connection (fig. 6).

- Determine the side the copper pipes come out from the indoor unit and saw the corresponding plug off according to the piping outlet direction (fig. 6).

Notes: When placing the tubes in directions 1 or 2, saw off the corresponding plug at the base of the inner block. When the tubes are positioned in the direction 3, the plugs do not need to be sawed off. The plug should be kept, as it may be needed if the air conditioner is reinstalled in another place.

- Carefully bend the copper tubes so as to lay them at a distance of no more than 50 mm from the wall.
- Pass the piping (liquid (17) and gaseous (15) freon copper pipes) and control cable (20) through the hole in the wall from the outside or from the inside after attaching of pipes and cables to the indoor unit to connect them to the outdoor unit.
- After connecting the freon pipings, install the drain pipe (18). Then connect the power cable (19). After connecting, wrap the piping, the power cable and the drain pipe with a heat-insulating material.

Laying of the drain hose (fig. 5)

Pass the drain tube (18) through the tube (14) at a slight angle. When extending the drain tube with a drain hose, isolate the connection with the tube, strengthen the joints with PVC tape and do not let the drain hose sag. The drain hose should be directed downwards to facilitate draining. Do not twist the drain hose and do not immerse its end in water.

Do not kink the drain hose or immerse its end in water.

Notes: The drain hose is prepared by the user.

Freon pipes joints thermal insulation (fig. 7)

Wrap the freon pipes joints with a thermo-insulating material and then with a vinyl tape.

Freon line thermal insulation (fig. 8)

1. Place the drain pipe under the freon pipes.
2. More than 6 mm thick foamed polyethylene is used as an insulating material (16).
3. Cords and pipes must be thermally insulated and fixed on the device back side with the piping holder (22) (fig. 9, 10).

Connection of freon line tubes

Firmly and evenly fasten the piping, the control cable and the drain hose together with a tape (fig. 8).

The moisture condensed on the back of the internal unit is collected in a storage tank and removed from the room. Do not put anything in the tank.

Attention!

- Connect the internal unit first, and then the external one.
- Do not let the pipelines protrude from the back of the inner block.
- Do not let the drain hose sag.
- Insulate the pipes (15, 17) (fig. 11).
- Make sure that the drain hose is located at the bottom of the bundle. If you place it at the top, water can leak inside the unit.
- It is forbidden to cross and twist the power cable with any other wires.
- Lay the drain hose at an angle to drain the condensed water.
- Connect the tubes of the inner block with two wrenches (fig. 11, 13). Pay special attention to the permissible torque (tightening force), as shown in the table below, so that the freon tubes, connectors and coupling nuts do not deform.
- First tighten them with your fingers, then use wrenches.

Model	Pipe size	Tightening torque, (kg.m)	Nut size, (mm)
CF-4000, CF-4001, CF-4002	Ø 6 or 1/4"	1.8	17
CF-4000, CF-4001	Ø 10 or 3/8"	3.5	22
CF-4002	Ø 12 or 1/2"	5.5	24

POWER CORD AND CONTROL CABLE CONNECTION (fig. 12)

Inner block

Connect the power cable (19) and the control cable (20) separately to the indoor unit terminal block (2) according to the outdoor unit connection.

When connecting the wires to the terminal board of the inner block, use the attached connection diagram (see Appendix 1).

Outer block

- 1) Remove the indoor unit control panel access cover (24) (fig. 12) by loosening the screw. Connect the wires of the control cable and the power cable to terminals on the terminal block following the connection diagram (see. Annex 1).
- 2) Fasten the cables on the control panel with a cable clamp.
- 3) Install the cover in its original position and secure it with a screw.

Attention!

Make sure the power cable section corresponds to the model specification (see the cable specification table below).

Models	Power cord		Control cable	
	Type	Sectional area/quantity	Type	Sectional area/quantity
CF-4000, CF-4001	HOSW-F	1.0 mm ² x3	H07RN-F	1.0 mm ² x3
CF-4002	HOSW-F	1.5 mm ² x3	H07RN-F	1.5 mm ² x3

INSTALLATION OF THE OUTER BLOCK

Install the drain port and the drain hose

- Install the drain and drain hose for condensate outlet.
- Condensate drips out of the outdoor unit when the unit is in the heating mode. Not to disturb neighbors and to protect the environment, install the drain port and the drain hose to drain condensate. Just install the drain port and a rubber washer on the outdoor unit chassis, then connect the drain hose to the port (fig. 14).
- Fix the chassis on a flat and solid floor with bolts and nuts. When installing the outer block on a wall or roof, make sure that the support is securely fixed so that it does not shake due to strong vibration or strong wind.
- Remove the caps from the 2-way and 3-way valve.
- Connect the freon pipes (15, 17) separately to the 2- (29) and 3-way (26) valves according to the required torque.

VACUUMING OF THE ROUTE

Cleaning from moisture with a vacuum pump

Air containing moisture remaining in the refrigeration cycle may cause malfunctions of the air conditioner. After connecting the inner and outer blocks, remove air and moisture from the heat exchanger of the inner block and freon tubes using a vacuum pump and a gauge manifold (fig. 15).

- Unscrew and remove the plugs (28) from the 2- and 3-way valves.
- Unscrew and remove the cap from the service valve.
- Connect the vacuum pump flexible hose to the service port (27) of the 3-way valve (26). 3-way valve diagram (fig. 16).
- Turn on the vacuum pump for 10-15 minutes until absolute vacuum of 10 mm Hg is reached.
- While the vacuum pump is running, close the handle of the low pressure valve on the collector of the vacuum pump. Then turn off the vacuum pump.
- After the air is pumped out, wait 5-10 minutes and use the gauge manifold to make sure the system is tight.

FILLING THE SYSTEM WITH FREON

Use a 6-sided wrench to open the valves of the outer block.

- Open the 2-way valve for 1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check the tightness of all joints.
- Unscrew the rods of the 2- and 3-way valves completely. Disconnect the vacuum pump flexible hose.
- Install and tighten all valve plugs back up.

ELECTRICAL SAFETY AND CHECKING FOR GAS LEAKS

Checking of electrical safety

After the installation is complete, perform the electrical safety check:

1. Insulation resistance. The insulation resistance must be more than 2 megohms.
2. Grounding. After the grounding work is completed, measure the grounding resistance visually and with a special tester. Make sure that the ground resistance is below 4 ohms.
3. Checking for leakage currents (performed during a test turn-on). During the test turn-on after the installation is completed, a specialist can check for leakage currents using a sensor and a multimeter. If there is a leak, the unit should be turned off immediately. After that, you need to find and eliminate the cause of the problem.

ENGLISH

Checking for gas leaks

1. Soapy water method. Using a soft brush, apply soapy water or neutral liquid detergent to the connections of the internal and external unit to check the pipeline connections for leaks. The appearance of bubbles indicates the presence of a leak.
2. Leak sensor. The presence of leaks can be checked using a special sensor.

Test turn-on

- After completing the gas leak check and electrical safety check, the test activation of the unit should be performed.
- The duration of the test activation should be more than 30 minutes.

- Make sure that the electrical wires are properly attached and the pipelines are properly connected.
- Make sure that the service valves of the liquid and gas system are fully open.

Checking the operational capability of all functions

1. Turn on the unit by pressing the «ON/OFF» button (22) on the remote controller.
2. Using the «MODE» button (23), choose the operating modes of the unit: (33) cooling «», (36) heating «», (32) automatic mode «», (35) ventilation «» to check the operation of all functions.

ОПИСАНИЕ

1. Передняя панель
2. Клеммная колодка (внутри)
3. Крышка
4. Сторона А (перед подключением)
5. Сторона Б (после подключения)
6. Корпус
7. Внутренний блок
8. Внешний блок
9. Фреоновая магистраль
10. Центральное отверстие
11. Отвес
12. Шуруп 4Х25(5)
13. Монтажная пластина внутреннего блока
14. Трубка из жёсткого полиэтилена
15. Большая медная трубка
16. Теплоизоляция трубок
17. Малая медная трубка
18. Дренажная трубка
19. Кабель питания
20. Кабель управления
21. Основание
22. Фиксатор трубок
23. Рама
24. Крышка доступа к панели управления внутреннего блока
25. Вакуумный насос
26. 3-х ходовой клапан
27. Сервисный порт
28. Заглушка
29. 2-х ходовой клапан

Монтаж и настройка (сборка подключение, пуск и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, должны быть выполнены квалифицированным специалистом или сервисной компанией. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару, взрыву, поломке изделия или травме, а также утрате гарантии на установленное устройство. Перед проведением любых работ по монтажу, наладке, обслуживанию требуйте наличия соответствующих разрешительных документов (лицензии, сертификатов и т.п.) и оформления договора. Лицо, осуществлявшее установку и подключение вашего изделия, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка изделия существенна для его дальнейшего правильного функционирования и гарантитного обслуживания. Убедитесь, что лицо, осуществлявшее установку, внесло все необходимые сведения в договор на установку.

Настоящая инструкция предназначена для ознакомления с общими принципами установки данной модели.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Не устанавливайте, не демонтируйте и не устанавливайте устройство повторно самостоятельно.

- Прибор должен быть установлен в соответствии с национальными правилами устройства электроустановок.**
- Неправильная установка может привести к протечке воды, поражению электрическим током или пожару. Обратитесь к авторизованному дилеру или специалисту для осуществления установки. Помните, что неполадки, связанные с неправильной установкой, не подпадают под действие гарантии.**

- Устройство должно устанавливаться в легкодоступном месте. Любые дополнительные расходы на специальное оборудование, необходимое для осуществления обслуживания устройства, будут оплачиваться клиентом.**
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями.**
- Неправильная установка может стать причиной травм из-за пожара, поражения электрическим током, падения устройства или протечки воды.**
- Устанавливайте устройство в месте, способном выдержать его вес.**
- При установке в недостаточно надежном месте устройство может упасть и стать причиной травм.**
- Не изменяйте длину сетевого шнура, не используйте удлинители и переходники.**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Предварительная подготовка

Установка кондиционера сложный процесс для человека, который впервые сталкивается с этой техникой. Чтобы сделать правильный и качественный монтаж своими силами вы должны запастись терпением и потратить определённую сумму денег на материалы и на покупку специального инструмента. Для предстоящей работы потребуются следующие материалы: медные трубы разных диаметров (не входят в комплект поставки), теплоизоляционный материал на медные трубы, межблочный провод (кабель управления) 5х1,0 или 5х1,5 типа ПВС, Электрокабель 3х1,0 или 3х1,5, в зависимости от мощности кондиционера, вилка с заземлением, дренажный шланг ПВХ Ø16мм, комплект кронштейнов для установки внешнего блока (не входит в комплект поставки), кабель-канал 60х60мм и 16х16мм; крепёжный и расходный материал: болты, гайки, шайбы, хомуты, изоляционная лента, дюбель-гвозди, анкера, армированная лента и т.д.; также потребуется следующий инструмент: большой и малый перфоратор, набор буров разного диаметра, строительный уровень или отвес, страховочный трос, пылесос, инструментальный ящик, отвёртки, молоток, борокрезы, ножи, разводные ключи, трещотки и т.д.; инструмент для разводьцовки труб: труборез, риммер для снятия фаски, вальцовка; инструмент для вакуумации и заправки: вакуумный насос, манометрический коллектор, набор шлангов и переходников.

Последовательность работ и рекомендации по монтажу

Монтаж кондиционера в первую очередь начинается с установки монтажной пластины внутреннего блока. Она крепится строго по уровню, или отвесу, с соблюдением определённых высот относительно потолка и пола. Для крепежа пластины используйте комплект крепежа внутреннего блока, или дюбель-гвозди размером 6х40мм. В целях предотвращения загрязнения помещения при бурении отверстий используйте соответствующий пылесос. После того, как монтажная пластина смонтирована, производите разметку места для бурения отверстия под фреоновые коммуникации.

При разметке отверстия под фреоновые коммуникации особое внимание уделяется уровню, который будет располагаться ниже уровня самого кондиционера с той целью, чтобы из внутреннего блока конденсат вытекал под небольшим углом 3-5° в сторону фасадной стены. Во время бурения понадобится свободный доступ к месту, где со стороны фасада в стене будет выходить отвер-

РУССКИЙ

стие. Доступ нужен для того, чтобы была возможность поймать мелкие камни в тот момент, когда бур проходит сквозь стену. Для этого, в случае необходимости, может потребоваться разобрать раму окна. Для аккуратного выполнения работы в месте бурения отверстия можно прикрепить пакет, в который будет ссыпаться вся пыль во время использования перфоратора. На данном этапе работы вы также можете использовать пылесос, не позволяя пыли и грязи распространяться в помещении. После завершения сверления отверстия переходит к монтажу внешнего блока.

Внешний блок устанавливается в большинстве случаев под окном на стене или на прочном основании рядом с домом, в удобном месте для монтажа и дальнейшего обязательного обслуживания кондиционера. Внешний блок крепится на кронштейны, которые в свою очередь закрепляются на стене прочными анкерами. Установка кронштейнов определяется обязательно при помощи уровня, так как неровно смонтированный кондиционер может привести к повышению вибрации и сильному шуму во время работы. После монтажа кронштейнов переходит к установке самого внешнего блока. Перед установкой внешнего блока на кронштейны его необходимо обязательно обвязать страховочным ремнём (тросом). Данная мера позволит исключить выскальзывание внешнего блока из рук. Поднимайте внешний блок вдвоём, удерживая его с двух сторон, поставьте его не подоконник, затем удерживая его страховочным тросом, перенесите внешний блок на кронштейны. Теперь, когда внешний блок на месте, закрепите его при помощи болтов и гаек размером M8. Так же внешний блок закрепляется усиленными шайбами и виброгасителями, в случае если они входят в комплект. После того, как внешний блок надёжно закреплён, снимите страховочный трос. Далее следует этап по подготовке коммуникаций. Сначала снимаются замеры длины коммуникации от внешнего блока до внутреннего блока. Производится замер вертикального отрезка от внутреннего блока и наклонного отрезка к отверстию в фасадной стене и внешнему блоку, с учётом необходимой длины для подключения и всех изгибов и припусков. После определения длины подготовьте фреоновую магистраль (трассы). Трасса состоит из медных трубок разного диаметра, по одной из которых циркулирует фреон в газовом состоянии, а по другой в жидком. Аккуратно размозгите медные трубы и с помощью трубореза отрежьте необходимую длину. Закройте подходящими пробками входные отверстия трубок. Затем на медные трубы оденьте теплоизоляцию соответствующего диаметра. Сложите вместе утеплённые медные трубы и добавьте межблочный провод ПВС с учётом необходимой длины для подключения к блокам и дренажную трубку для слива конденсата. В случае необходимости дренажную трубку можно не добавлять в коммуникацию, а пустить отдельно. Получившуюся магистраль по всей длине обмотайте изоляционной лентой или стяните хомутами с шагом 0,3-0,5 м.

Далее переходит к монтажу кабель-каналов. В них будут прокладываться коммуникации.

Процесс монтажа следующий: необходимо замерить расстояние от выхода медных трубок на внутреннем блоке до уровня отверстия в фасадной стене, с учётом угла наклона. При монтаже кабель-каналов также рекомендуется использовать уровень, для того, чтобы вертикальная часть кабель-канала была ровной, а горизонтальная часть была с небольшим уклоном 3-5° в сторону фасадной стены.

Следующий этап работы – прокладывание коммуникаций.

Чаще всего эту работу начинают с монтажа дренажного трубопровода. В нашем случае это специальный гофрированный шланг Ø16мм. Конец длиной до 1,5 м выводится на улицу через отверстие.

Вторая часть укладывается в нижнюю часть кабель-канала, при этом нужно обратить внимание, чтобы шланг лежал ровно и не был перекручен. Далее укладываем трассу. Часть трассы выводится на улицу через отверстие под фреоновые коммуникации, другая часть остаётся в помещении. Все коммуникации, проходящие от внутреннего блока до отверстия укладываются аккуратно в короб кабель-канала с учётом выпуска необходимых длин для подключения внутреннего и внешнего блоков. Рекомендуется, чтобы дренажный трубопровод находился под медными трубами. Это позволяет конденсату беспрепятственно вытекать на улицу.

Для соединения труб с внутренним блоком используется специальный вальцовочный инструмент, который делает на конце трубы необходимые расширения, труборез и риммер для снятия фасок. Перед развалцовкой отогните теплоизоляцию и не забудьте на концы трубок одеть фреоновые гайки соответствующие диаметру соединяемых трубок. После этой процедуры обязательно проверьте, чтобы на развалцовкой части трубы не было трещин, царапин и потёртостей. Поверхность должна быть идеально ровной и чистой. Это один из самых важных моментов в монтаже кондиционера. Чтобы получить хороший результат не стоит использовать дешёвый вальцовочный инструмент. Соедините трубы внутреннего блока и закрутите фреоновые гайки сначала пальцами, а затем двумя гаечными ключами, не превышая рекомендованный момент затягивания. Для предотвращения образования конденсата в месте соединения трубопровода гайки плотно обтегиваются теплоизоляционным материалом с припуском 100-150 мм с каждой стороны и стягиваются хомутами. Затем соединяют дренажный трубопровод.

Для предотвращения разрыва место стыка изолируем лентой ПВХ.

После соединения труб переходим к проводам. Для подключения межблочного кабеля во внутреннем блоке кондиционера есть специальные клеммные колодки, которые надёжно зажимают провода.

Далее подключаем внешний блок. От внешнего отверстия на фасаде дома до места подключения на внешнем блоке трасса прокладывается максимально ровно, с аккуратными изгибами. После прокладки, трассы с помощью трубореза оставьте необходимую длину трубок. Так же как и на внутреннем блоке, трубы развализывают и подключают к штуцерам внешнего блока кондиционера.

Затем подключите проводку к клеммной колодке внешнего блока. Данное соединение закройте защитной крышкой.

После того, как фреоновый контур собран, необходимо произвести его вакуумацию. Снимите заглушки с клапанов внешнего блока. Во время этого процесса используйте вакуумный насос и манометрический коллектор. После вакуумирования системы необходимо выключить насос и оставить подключённым манометрический коллектор на 10-15 минут для проверки трубопровода на наличие утечки. После проверки трубопровода можно открыть на кондиционере порты и запускать в систему газ, затем включить кондиционер для проверки его работоспособности.

Общая схема установки кондиционера приведена в рис. 1.



РУССКИЙ

Подключение кабеля управления внутреннего блока (20) (рис. 2)

- Снимите крышку (3) с внутреннего блока (7) для доступа к клеммной колодке (2).
- При подключении проводов к клеммной колодке (2) внутреннего блока используйте прилагаемую схему подключения (см. Приложение 1).
- Установите на место крышку (3). Убедитесь, что стопорна В крышки находится снаружи (рис. 2).

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА (рис. 1, 3)

Выберите наилучшее место

для установки внутреннего блока (7)

- Выберите место, где достаточно прочности, чтобы выдержать вес внутреннего блока, и нет тенденции к увеличению шума и вибрации при работе.
- Выберите место, где нет никаких препятствий рядом с отверстием для выхода воздуха, и воздух может легко выдыхаться во все уголки.
- Убедитесь, что можно удобно отвести дренаж для конденсата, и при необходимости легко снять воздушный фильтр.
- Выберите место, где можно легко провести трубопровод (9) и просверлить отверстие в стене.
- Не устанавливайте устройство рядом с дверями.
- Убедитесь, что свободное пространство слева и справа от устройства больше 5 см.
- Для снижения вибраций и уровня шума длина трубопровода должна быть больше 3 метров.
- Внутренний блок должен устанавливаться на стене, на высоте от пола не выше 5 метров.
- Внутренний блок должен устанавливаться на расстоянии не менее 5 см от потолка.
- Любое изменение длины трубы может потребовать изменения количества хладагента.
- Устройство не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

УСТАНОВКА ВНЕШНЕГО БЛОКА (рис. 1, 3)

Выберите наилучшее место

для установки внешнего блока (8)

- Выберите место, где удобно устанавливать, и нет препятствий для входа и выхода воздуха.
- Избегайте установки в местах, где возможна утечка горючего газа.
- Если над внешним блоком сооружается навес для защиты от прямого солнечного света и дождя, убедитесь, что он не мешает отводу тепла.
- Убедитесь, что зазор слева и сзади устройства был более 25 см. Перед устройством должно оставаться свободное пространство более 50 см, а со стороны соединений (справа) более 25 см.
- Перед решётками входа и выхода воздуха не должно находиться животных или растений.
- Учитывайте вес кондиционера и выбирайте место, в котором шум и вибрации при работе не будут никому мешать.
- Выбирайте место так, чтобы теплый воздух и шум от кондиционера не мешал соседям.
- Избегайте установки на обочине дороги, где есть риск попадания грязной воды.
- Фиксированная база не подвержена повышенному рабочему шуму.

Примечание: Поскольку количество фреона рассчитано на определённую длину фреоновой магистрали, то при выборе места установки внешнего и внутреннего блока учитывайте её длину. Минимальная длина трассы 3 метра, максимальная длина трассы 5 метров. При

увеличении длины трассы требуется дополнительная заливка на каждый метр длины.

УСТАНОВКА МОНТАЖНОЙ ПЛАСТИНЫ (рис. 4)

Для крепления монтажной пластины (13) используйте комплект крепежа внутреннего блока или самостоятельно приобретите дюбель-гвозди размером 6x40 мм.

- На несущей части стены выберите место для установки монтажной пластины (13), в соответствии с расположением внутреннего блока и направлением выхода трубопровода, оставив вокруг необходимое пространство.
- Держите монтажную пластину горизонтально при помощи строительного уровня, или выравнивайте её по вертикальям с помощью отвеса (при использовании отвеса закрепите шнур отвеса (11) в центральном отверстии (10) монтажной пластины (13)).
- Просверлите в стене отверстия глубиной 32-40 мм для крепления монтажной пластины.
- Вставьте дюбеля в отверстия и закрепите монтажную пластину шурупами (12).
- Проверьте, надежно ли закреплена монтажная пластина. Затем просверлите отверстие под трубопровод.
- Расстояние от пола должно быть более 2500 мм.

Отверстие для трубопровода (рис. 5)

- Определите расположение отверстия для трубопровода в соответствии с расположением монтажной пластины (13), расположением внешнего блока (8) и расположением фреоновой магистрали (9).

Примечание: В зависимости от особенностей помещения фреоновая магистраль может располагаться внутри помещения, или со стороны фасадной стены. Если фреоновая магистраль будет расположена со стороны фасадной стены, то отверстие сверлится сразу за внутренним блоком в соответствии с местом выхода из него фреоновых трубок.

- Просверлите отверстие в стене под небольшим наклоном (5 мм) или 3-5° в сторону фасадной стены (наружу).
- Установите в отверстие трубку из жёсткого полипропилена (14), чтобы отверстие в стене осталось аккуратным и чистым. Это необходимо для беспрепятственного прохождения трубопровода через стену к внешнему блоку. (*Трубка из жёсткого полипропиленена подготавливается самостоятельно.*)

Подсоединение трубопровода

внутреннего блока (рис. 6)

- Определите, с какой стороны будут выходить медные трубы из внутреннего блока, и в соответствии с направлением выхода трубопровода отпишите соответствующую заглушку (рис. 6).

Примечание: При расположении трубок в направлениях 1 или 2 отпишите соответствующую заглушку в основании внутреннего блока. При расположении трубок в направлении 3 заглушки отпиливать не нужно. Заглушку следует сохранить, так как она может понадобиться в случае переустановки кондиционера в другое место.

- Аккуратно согните медные трубы таким образом, чтобы проложить их на расстоянии не более 50 мм от стены.
- Пропустите трубопровод (медные трубы для жидкого (17) и газообразного состояния фреона (15)) и кабель управления (20) через отверстие в стене снаружи или пропустите их изнутри после завершения подсоединения труб и кабелей к внутреннему блоку, чтобы подключить их к наружному блоку.

РУССКИЙ

- После подсоединения фреоновых трубопроводов установите дренажную трубку (18). Затем подключите кабель питания (19). После подключения оберните трубопровод, кабель питания и дренажную трубку теплоизоляционным материалом.

Прокладка дренажного шланга (рис. 5)

Пропустите дренажную трубку (18) через трубку (14) под небольшим наклоном.

При удлинении дренажной трубы с помощью дренажного шланга изолируйте соединение трубкой, место стыков укрепите лентой ПВХ и не давайте дренажному шлангу провисать. Дренажный шланг должен быть направлен вниз для облегчения слива.

Не перекручивайте дренажный шланг и не погружайте его конец в воду.

Примечание: Дренажный шланг подготавливается пользователем.

Теплоизоляция стыков фреоновых трубок (рис. 7)

Оберните стыки фреоновых трубок теплоизоляционным материалом, а затем обмотайте виниловой лентой.

Теплоизоляция фреоновой магистрали (рис. 8)

- Поместите дренажную трубку под фреоновые трубы.
- В качестве изоляционного материала (16) используйтесь вспененный полиэтилен толщиной более 6 мм.
- Шнуры и трубы должны быть теплоизолированы и закреплены на задней части устройства с помощью фиксатора трубопроводов (22) (рис. 9, 10).

Соединение трубок фреоновой магистрали

Прочно и равномерно скрепите трубопровод, соединительный кабель и дренажный шланг лентой (рис. 8). Сконденсировавшаяся на задней части внутреннего устройства влага собирается в накопительном резервуаре и выводится из помещения. Не кладите ничего в резервуар.

Внимание!

- Сначала подсоединяйте внутреннее устройство, а затем внешнее.
- Не позволяйте трубопроводам выступать из задней части внутреннего блока.
- Не позволяйте сливному шлангу провисать.
- Теплополиэтилите трубы (15, 17) (рис. 11).
- Убедитесь, что сливной шланг расположен в нижней части связки. Если расположить его в верхней части, вода может протечь внутрь устройства.
- Запрещается перекручивать и перекручивать силовой кабель с любыми другими проводами.
- Прокладывайте дренажный шланг под наклоном, чтобы сливать сконденсированную воду.
- Соедините трубы внутреннего блока двумя гаечными ключами (рис. 11, 13). Обратите особое внимание на допустимый крутящий момент (усилие затяжки), как приведено в таблице ниже, чтобы фреоновые трубы, соединители и накидные гайки не деформировались.
- Сначала затяните их пальцами, затем используйте гаечные ключи.

Модель	Размер трубы	Момент затяжки, (кг.м)	Размер гайки, (мм)
CF-4000, CF-4001, CF-4002	Ø 6 или 1/4"	1,8	17
CF-4000, CF-4001	Ø 10 или 3/8"	3,5	22
CF-4002	Ø 12 или 1/2"	5,5	24

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО ШНУРА И КАБЕЛЯ УПРАВЛЕНИЯ (рис. 12)

Внутренний блок

Подключите кабель питания (19) и кабель управления (20) к клеммной колодке (2) внутреннего внутреннего блока по отдельности, в соответствии с подключением внешнего блока.

При подключении проводов к клеммной колодке внутреннего блока используйте прилагаемую схему подключения (см. Приложение 1).

Внешний блок

- Снимите крышку доступа к панели управления внутреннего блока (24) (рис. 12), ослабив винт. Подключите провода кабеля управления и кабеля питания к клеммам на клеммной колодке, в соответствии со схемой подключения (см. Приложение 1).
- Закрепите кабели на панели управления кабельным зажимом.
- Установите крышку в исходное положение и закрепите ее винтом.

Внимание!

Убедитесь, что сечение кабеля питания соответствует спецификации модели (см. таблицу характеристик кабеля ниже).

Модели	Шнур питания		Кабель управления	
	Тип	Площадь сечения/ количество	Тип	Площадь сечения/ количество
CF-4000, CF-4001	HOSW-F	1.0 mm ² х3	H07RN-F	1.0 mm ² х3
CF-4002	HOSW-F	1.5 mm ² х3	H07RN-F	1.5 mm ² х3

УСТАНОВКА ВНЕШНЕГО БЛОКА

Установите сливной порт и сливной шланг

- Установите дренаж и дренажный шланг для выхода конденсата.
- Конденсат стекает из наружного блока, когда блок работает в режиме нагрева. Чтобы не беспокоить соседей и защитить окружающую среду, установите сливной порт и сливной шланг для отвода конденсата. Просто установите дренажный порт и резиновую шайбу на шасси наружного блока, затем подсоедините дренажный шланг к порту (рис. 14).
- Заделайте шасси на ровном и прочном полу при помощи болтов и гаек. При установке внешнего блока на стене или крыше убедитесь, что опора надежно закреплена, чтобы она не тряслась из-за сильной вибрации или сильного ветра.
- Снимите колпачки с 2-ходового и 3-ходового клапана.
- Подсоедините фреоновые трубы (15, 17) к 2-ходовому (29) и 3-ходовому (26) клапанам отдельно в соответствии с требуемым крутящим моментом.

ВАКУУМИРОВАНИЕ ТРАССЫ

Очистка от влаги при помощи вакуумного насоса

Воздух, содержащий влагу, оставшуюся в холодильном цикле, может вызвать неисправность кондиционера. После подключения внутреннего и внешнего блоков удалите воздух и влагу из теплообменника внутреннего блока и фреоновых трубок с использованием вакуумного насоса и манометрического коллектора (рис. 15).

- Отвинтите и снимите заглушки (28) с 2-х и 3-х ходовых клапанов.

- Отвинтите и снимите колпачок с рабочего клапана.
- Подсоедините гибкий шланг вакуумного насоса к сервисному порту (27) 3-х ходового клапана (26). Схема 3-х ходового клапана (рис. 16).
- Включите вакуумный насос на 10-15 минут до достижения абсолютного вакуума 10 мм рт. ст.
- Пока вакуумный насос работает, закройте ручку клапана низкого давления на коллекторе вакуумного насоса. Затем выключите вакуумный насос.
- После того, как воздух откачен, подождите 5-10 минут и с помощью манометрического коллектора убедитесь в герметичности системы.

ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ ФРЕННОМ

Используйте 6-гранный ключ откройте клапана внешнего блока.

- Откройте 2-ходовой клапан на 1/4 оборота, затем через 10 секунд закройте его. Проверьте герметичность всех стыков.
- Отверните штоки 2- и 3-ходового клапана до упора. Отсоединить гибкий шланг вакуумного насоса.
- Установите и затяните все заглушки клапанов обратно.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ И ПРОВЕРКА

НА НАЛИЧИЕ УТЕЧЕК ГАЗА

Проверка электробезопасности

После завершения установки выполните проверку электрической безопасности:

- 1. Сопротивление изоляции.** Сопротивление изоляции должно быть больше 2МОм.
- 2. Заземление.** После завершения работ по заземлению измерьте сопротивление заземления визуально и с помощью специального тестера. Убедитесь, что сопротивление заземления ниже 4Ом.
- 3. Проверка на наличие токов утечки (выполняется во время пробного включения).** Во время пробного

включения после завершения установки специалист может осуществить проверку на наличие токов утечки с помощью датчика и мультиметра. При наличии утечки устройство следует сразу же отключить. После этого необходимо найти и устранить причину неполадки.

Проверка на наличие утечек газа

- 1. Метод мыльной воды.** С помощью мягкой щетки нанесите мыльную воду или нейтральное жидкое мыло на соединения внутреннего и внешнего устройства, чтобы проверить соединение трубопроводов на наличие утечек. Появление пузырьков указывает на наличие утечек.
- 2. Датчик утечек.** Наличие утечек можно проверить с помощью специального датчика.

Пробное включение

- После завершения проверки на наличие утечек газа и проверки электрической безопасности следует выполнить пробное включение устройства.
- Продолжительность пробного включения должна быть больше 30 минут.
- Убедитесь в правильном подключении электрических проводов и надлежащем соединении трубопроводов.
- Убедитесь, что рабочие клапаны жидкостной и газовой системы полностью открыты.

Проверка работоспособности всех функций

1. Включите устройство, нажав кнопку (22) «ON/OFF» на пульте дистанционного управления.
2. Используя кнопку (23) «MODE», выберите режимы работы устройства: (33) охлаждение «*», (36) нагрев «#», (32) автоматический режим «△», (35) вентиляция «●», чтобы проверить работу всех функций.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.